

Reisdocument Nederlands - Engels

Wat is TTP?

Trombotische trombocytopenische purpura is een ziekte die zich kenmerkt door een verhoogde neiging tot bloeden en trombose. Bij TTP worden antistoffen tegen stollingseiwitten gemaakt. Het is een zeldzame ziekte. Patiënten die echter een TTP hebben doorgemaakt hebben grote kans om de ziekte weer terug te krijgen. De ziekte is levensbedreigend en snel herkennen van een aanval is noodzakelijk.

Symptomen?

Blauwe plekken en bleek uiterlijk

Puntbloedingen onder de huid (petechiën)

Slijmvliesbloedingen (mond en tandvlees)

Verschijnselen van hoofdpijn, verminderd bewustzijn (niet helemaal helder), epileptisch insulten, misselijkheid en braken.

Meestal wordt een aanval door patiënt en familie snel herkend. Bij verdenking dient snel een bloed gehalte (Hb) en plaatjes (trombocyten) te worden gemeten (cito)

Behandeling

Snel herkennen van een aanval en vervolgens start plasmaferese (plasmawisseling). In de opstart fase van plasmaferese kan in eerste instantie 2 zakken bloed plasma worden gegeven.

Plaatjes transfusie moeten zoveel mogelijk vermeden worden. Contact moet worden opgenomen met een centrum waar plasmaferese mogelijk is.

Gegevens van de patiënt:

Naam behandelaar/ziekenhuis met spoed nummer

.....

Medische toestand

Allergieën

Gebruik geneesmiddelen

I.g.v. nood: contactpersoonTel.

Adres

What is TTP?

Thrombotic thrombocytopenic purpura is a disease characterized by an increased tendency to bleeding and thrombosis. In TTP antibodies are made against coagulation proteins. It is a rare disease. However, patients who have had a TTP have a high chance of recovering the disease. The disease is life threatening and rapid recognition of an attack is necessary.

Symptoms?

Hematoma and pale appearance

Symptoms of headache, decreased awareness, epileptic insults, nausea and vomiting.

Usually a patient or the family will quickly recognize an attack of TTP. In case of suspicion, a blood content (Hb) and platelets (platelets) should be measured quickly (cito).

Therapy

Rapid recognition of an attack and then starting plasma exchange. In the startup phase of plasma exchange, initially 2 bags of blood plasma can be given. Transfusion of platelets should be avoided as much as possible. A center where plasma pharmacy is possible should be consulted.

Patient data:

Name of clinician / hospital with emergency number

.....

Medical condition

Allergies

Medication

I.g.v. Emergency: contact person Tel.

Address